

À KDDI CORPORATION / OKINAWA CELLULAR TELEPHONE COMPANY

Dia ____ mês ____ ano ____

Termo de concordância do responsável com autoridade parental e**Declaração sobre o serviço de filtragem de conteúdo**

Eu na qualidade de representante legal do responsável com autoridade parental, após verificar o item "Sobre os itens de concordância", dou meu consentimento conforme abaixo.

Dou meu consentimento^{※3※4} para que o solicitante assine um contrato de utilização com a vossa empresa, de acordo com as Cláusulas do Contrato de Serviços de Telecomunicações au ou UQ mobile, e para que, após o início da utilização, o contratante possa fazer qualquer outra solicitação em conexão com os serviços telefônicos au ou UQ mobile^{※1}, tais como alteração do plano de preços, alteração do modelo e venda do aparelho (exceto pedido de alteração de número de telefone^{※2}).

※A ser preenchido pelo responsável com autoridade parental (representante legal). É necessário preencher todos os itens do quadro em negrito.

Número do celular contratado	0 0	/ Novo contrato de linha	※ Se não possuir o número do celular, sendo antes da nova inscrição, circule "Novo contrato de linha"
Responsável com autoridade parental (Representante legal)	Furigana	Data de nascimento	Relação
	Nome	Taisho Showa Heisei Reiwa	Pai
	Endereço	Dia ____ mês ____ ano ____	Mãe
Contratante ou usuário (menor de idade)	Furigana	Data de nascimento	Idade
	Nome	Heisei Reiwa	Dia ____ mês ____ ano ____
	Endereço	Mesmo endereço do responsável com autoridade parental	anos

※ Caso o endereço do responsável com autoridade parental seja diferente do endereço do contratante,
por favor, preencha abaixo.

【Verificação sobre a adesão ao serviço de filtragem de conteúdo】 Assinale em uma das opções, após concordar com a "Verificação sobre o uso por seus filhos" abaixo

Selezione o serviço de filtragem de conteúdo (Aderir/Não aderir), marque com (✓) em uma das opções no <input type="checkbox"/> do item correspondente e preencha com (○) no item aplicável.	Tipo de configuração	
<input checked="" type="checkbox"/> Aderir Escolha um dos serviços de utilização à direita	<input type="checkbox"/> Filtro Seguro Escolha uma das opções abaixo  Ensino fundamental I Ensino Fundamental II Ensino médio Ensino médio Plus	Ao ser configurado na loja/9
	<input type="checkbox"/> Função de filtragem do sistema operacional Escolha uma das opções abaixo  Tempo de Uso (iOS) Equivalente ao ensino médio Plus	Ao ser configurado na loja/4
	<input type="checkbox"/> Outros Filtro de Internet para menores de idade (apenas quando a função de filtragem do aparelho 5G e Anshin Filter (Filtro Seguro)/OS não é aplicável) ^{※6}	
	<input type="checkbox"/> Declaração de desnecessidade da configuração (ativação) de filtragem ※Caso em que o próprio tutor faz a configuração Declaro, tendo verificado o descrito abaixo. Eu (tutor, entre outros) declaro a desnecessidade de configuração baseada na lei, tendo como razão a realização imediata da configuração de filtragem, sob a minha responsabilidade, após identificar as condições de utilização em casa, entre outros, de forma adequada.	Ao ser configurado após regressar para casa/5
<input checked="" type="checkbox"/> Não aderir Escolha um dos serviços de utilização à direita	<input type="checkbox"/> O/a jovem trabalha e a não utilização do serviço causará sérios obstáculos para o seu trabalho	1
	<input type="checkbox"/> O/a jovem é incapacitado e/ou está doente e a não utilização prejudicará seriamente a sua vida	2
	<input type="checkbox"/> O/a declarante (tutor) controlará o uso da rede pelo/a jovem para que ele/a não navegue por conteúdo inapropriado	3
	<input type="checkbox"/> Por utilizar um aparelho que possui a função de filtragem※7	8

【Verificação sobre o uso por seus filhos】

Antes de entregar o telefone celular ou tablet ao seu filho, para a segurança do seu filho, verifique previamente o seguinte conteúdo e marque (✓) nos campos .

- Estou ciente que existe o risco de ter contato com informações ilegais ou prejudiciais que podem influenciar negativamente no desenvolvimento saudável do meu filho(a), caso ele(a) utilize a internet sem o serviço de filtragem de conteúdo.
- Estou ciente também de que há um aumento de jovens envolvidos em problemas devido ao contato com desconhecidos através de mídias sociais, entre outros, e além do risco de se tornar vítima de um crime, também há possibilidade de ser considerado um criminoso sem que tenha consciência disso.
- Acredito ter feito a escolha mais adequada ao meu filho(a), considerando os itens importantes acima.

【販売店使用欄】※販売店担当者様がご記入ください。太枠内すべて記入が必要です。

受付店コード	申込書番号	
受付店名	同意確認	1 同意者来店により対面同意確認
連絡先		2 同意者来店ではないため、架電により同意確認
担当者		架電日時 月 日 時 分頃 ※不通の場合は、受付できません

Sobre os itens de concordância

Também dou meu consentimento de antemão para que, caso o solicitante do contrato compre um telefone celular através de crédito pessoal, o mesmo possa assinar o Contrato de Crédito Pessoal com vossa empresa e fazer a solicitação do pagamento à vista do valor das parcelas ou do valor das prestações durante o período de pagamento das parcelas ou prestações.

E caso o próprio contratante determine o cartão de crédito ou a conta bancária que está em meu nome como forma de pagamento das despesas de utilização dos serviços de comunicação au ou UQ mobile^{※7} (※somente nome do responsável com autoridade parental que assina este Termo), estou de acordo que as despesas de utilização dos serviços de comunicação au ou UQ mobile pelo usuário sejam pagas pelo cartão de crédito ou através da conta bancária por ele indicado. Ainda, caso ocorra atraso no pagamento das taxas, me esforçarei para resolver esse problema.

1. Observações em relação à solicitação no "Contrato de Corretagem da Compra a Crédito Individual" ou "Contrato de venda a prazo de artigo individual"

- De acordo com as disposições da Lei de vendas a prazo (exceto o Contrato de Venda a Prazo de Artigo Individual), durante e após a inscrição no Contrato de Corretagem da Compra a Crédito Individual ou no Contrato de Venda a Prazo de Artigo Individual, as informações de crédito pessoais, inclusive as condições de pagamento do assinante, serão consultadas e registradas na agência de informações de crédito designada pelo Ministério da Economia, Comércio e Indústria. Ainda, as informações do assinante registrado podem ser utilizadas por outros membros da agência de informações de crédito designada.
 - Mesmo que o contratante seja menor de idade, caso o responsável com autoridade parental que seja o titular atrasar o pagamento, será considerado como informação de pagamento em atraso do contratante de menor. Além disso, o registro das informações de pagamento em atraso permanece durante 5 anos após o término do pagamento na agência de informações de crédito designada, portanto, pedimos que tenha cuidado, pois há possibilidade de recusa no caso de solicitação de outros créditos ou empréstimos.
 - Será necessária a visita do responsável com autoridade parental (consentimento do responsável com autoridade parental) sempre que for solicitado o "Contrato de Corretagem da Compra a Crédito Individual" ou "Contrato de venda a prazo de artigo individual", que acompanha cada solicitação de compra dos aparelhos de telefone celular*.
- * As solicitações que acompanham a compra dos aparelhos de telefone celular se referem a "Novo", "Alteração do modelo", "Expansão do terminal" e "Serviço de seguro na ocasião de perda".

2. Demais itens de verificação e observação

- Caso deseje efetuar o pagamento com o cartão de crédito ou conta cujo titular é o responsável com autoridade parental, será necessária a companhia do responsável, titular do método de pagamento, no momento dos procedimentos.
- Caso haja dados falsos no conteúdo preenchido (nome, endereço, telefone, etc.), o contrato pode ser cancelado.
- Pedimos que conversem bastante com seus filhos sobre o objetivo e método de uso, horário e valor de uso, para definir as regras de utilização do aparelho celular.

Além disso, recomendamos que essas regras sejam revisadas periodicamente.

3. Itens de verificação sobre o serviço de filtragem de conteúdo

- Solicitamos a adesão ao serviço de filtragem de conteúdo, pois existe um risco de ter contato com informações ilegais ou prejudiciais que podem influenciar negativamente no desenvolvimento saudável dos jovens, além da possibilidade de envolvimento em crimes ou problemas listados abaixo através da utilização de internet.

Além disso, se o usuário for menor de idade, embora o contratante seja de maior, ainda assim recomendamos a adesão ao serviço em questão.

- (1) Aumento de jovens envolvidos em problemas devido a contato com desconhecidos através de mídias sociais, entre outros
※Cerca de 90% das crianças vítimas que se envolveram em crimes devido às mídias sociais não estavam utilizando o serviço de filtragem de conteúdo. (Dados da Agência Nacional de Polícia de março de 2024)
- (2) O risco não é apenas de se tornar vítima de um crime, mas também há possibilidade de ser considerado um criminoso sem que tenha consciência disso.
- (3) Risco de males causados pelo uso excessivo da internet, tais como SNS e outros aplicativos
("Pesquisa sobre a situação real do ambiente de utilização da internet dos jovens do ano fiscal de 2023" da Agência para Crianças e Famílias)

Caso o contratante e o usuário do telefone celular au/UQ mobile sejam pessoas diferentes, registraremos as informações do contratante conforme o pedido do mesmo.

- Caso o solicitante do contrato ou usuário seja menor de idade, é necessária a "Declaração sobre o serviço de filtragem de conteúdo"*. Caso tenha trazido a "Declaração sobre o serviço de filtragem de conteúdo" sem a companhia do tutor, faremos a confirmação junto ao mesmo por telefone.
- **A "Declaração sobre o serviço de filtragem de conteúdo", à direita deste documento, se faz necessária mesmo quando não queria solicitar o serviço de filtragem.**

*Caso seja identificado que os relatos contidos nesta declaração diferem dos fatos reais, a necessidade do serviço de filtragem de conteúdo será considerada inválida e o mesmo poderá ser oferecido novamente. Pedimos, de antemão, a sua compreensão.

(※1) Em relação à tarifa de serviços pagos que foram adquiridos nos respectivos sites e ao preço de venda do produto, estão inclusos os serviços de pagamento do Pagamento Fácil au, que possibilita o pagamento junto com a tarifa de comunicação dos serviços de telecomunicações au ou UQ mobile. Tenha cuidado, pois a recarga de dados e aquisição de conteúdos pagos podem gerar valores altos no Pagamento Fácil au. É necessário autenticar o PIN para usar o Pagamento Fácil au. O número inicial é o número de 4 dígitos preenchido no formulário de inscrição no momento da contratação da nova linha. Mesmo que seja autenticado por um membro da família, como filhos ou terceiros, será tratado como se fosse autenticado pelo contratante, portanto, o contratante deverá assumir o pagamento. O PIN deve ser gerenciado cuidadosamente para que ninguém saiba, além do próprio contratante.

(※2) Este Termo de Concordância se faz necessário sempre que houver a alteração do número de telefone para solicitada.

(※3) Solicitações de cancelamento temporário, rescisão ou transferência por contratantes que sejam estudantes do ensino fundamental I não serão aceitos até que se tornem estudantes do ensino fundamental II, caso o pedido seja feito somente pelo contratante. Solicitamos que a solicitação seja realizada por representação, pelo responsável com autoridade parental.

(※4) Nossa empresa oferece um serviço no qual é possível fazer as inscrições diretamente, através do telefone celular.

(※5) Os aparelhos elegíveis são a Série Google Pixel, Galaxy Z Fold2 5G SCG05, Galaxy Z Flip 5G SCG04, Galaxy Z Flip SCV47, Galaxy Fold SCV44, Galaxy Z Flip3 5G SCG12 e Galaxy Z Fold3 5G SCG11.

(※6) Não é possível restrinuir o acesso ao usar a comunicação Wi-Fi com o Filtro de Internet para menores de idade. Se estiver usando um aparelho elegível para Anshin Filter (Filtro Seguro), Tempo de Uso ou Family link, recomendamos que faça esta configuração e a utilize.

(※7) Os aparelhos elegíveis são mamorino5 (KYF40) e mamorino6 (SHF35).

(※8) O valor correspondente também será incluído em caso de cobrança do valor de serviços pagos adquiridos em todos os tipos de sites e do valor de venda do produto.

(※9) Caso declare a desnecessidade de filtragem, será preciso fazer uma declaração de acordo com as estipulações da ressalva do Artigo 15 da "Lei relativa ao Desenvolvimento do Ambiente para Uso Seguro e Confiável da Internet pelos Jovens (Lei de Desenvolvimento do Ambiente de Internet para a Juventude)". A entrega desta declaração do serviço de filtragem é obrigatória quando o contratante for menor de 18 anos ou quando o usuário tiver menos de 18 anos.

◆ Este documento só será válido se recebido em menos de 1 mês a partir da data de sua elaboração.

© KDDI CORPORATION / OKINAWA CELLULAR TELEPHONE COMPANY

Diá 1 mês 2 ano 2025

Termo de concordância do responsável com autoridade parental e Declaração sobre o serviço de filtragem de conteúdo

Eu na qualidade de representante legal do responsável com autoridade parental, após verificar o item “Sobre os itens de concordância”, dou meu consentimento conforme abaixo.

Dou meu consentimento^{※3} ^{※4} para que o solicitante assine um contrato de utilização com a vossa empresa, de acordo com as Cláusulas do Contrato de Serviços de Telecomunicações au ou UQ mobile, e para que, após o início da utilização, o contratante possa fazer qualquer outra solicitação em conexão com os serviços telefónicos au ou UQ mobile^{※1}, tais como alteração do plano de preços, alteração do modelo e venda do aparelho (exceto pedido de alteração de número de telefone^{※2}).

※A ser preenchido pelo responsável com autoridade parental (representante legal). É necessário preencher todos os itens do quadro em negrito.

Número do celular contratado	0 8 0 X X X X X X X X X X	Novo contrato de linha	※ Se não possuir o número do celular, sendo antes da nova inscrição, circule "Novo contrato de linha"		
Responsável com autoridade parental (Representante legal)	Furigana	エイユウ ハナコ	Data de nascimento	Relação	
	Nome	英雄 花子	Taisho Showa Heisei Reiwa	Pai	
	Endereço	〒 XXX - XXXX 東京都 千代田区 飯田橋 3-X-X	Dia 12 mês 4 ano 43	Mãe	
Contratante ou usuário (menor de idade)	Furigana	エイユウ タロウ	Telefone de contato	Outro	
	Nome	英雄 太郎	080-XXXX-XXXX	※ Autoridade parental confirmada	
	Endereço	〒 -	Data de nascimento	Idade	
	Mesmo endereço do responsável com autoridade parental	※ Caso o endereço do responsável com autoridade parental seja diferente do endereço do contratante, por favor, preencha abaixo.			

[Verificação sobre a adesão ao serviço de filtragem de conteúdo] Assinale em uma das opções, após concordar com a "Verificação sobre o uso por seus filhos" abaixo.

Selecione o serviço de filtragem de conteúdo (Aderir/Não aderir), marque com (✓) em uma das opções no do item correspondente e preencha com (○) no item aplicável.

<p>Aadir</p> <p>Escolha um dos serviços de utilização à direita</p>	<p><input type="checkbox"/> Filtro Seguro Escolha uma das opções abaixo</p> <p><input checked="" type="radio"/> Ensino fundamental I <input type="radio"/> Ensino Fundamental II <input type="radio"/> Ensino médio <input type="radio"/> Ensino médio Plus</p> <p><input type="checkbox"/> Função de filtragem do sistema operacional Escolha uma das opções abaixo</p> <p><input checked="" type="radio"/> Tempo de Uso (iOS) <input type="radio"/> Family link (Android)</p> <p>Somente aparelhos Android específicos※5</p> <p><input type="checkbox"/> Outros</p> <p>Filtro de Internet para menores de idade (apenas quando a função de filtragem do aparelho 5G e Anshin Filter (Filtro Seguro)/OS não é aplicável)※6</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Declaração de desnecessidade da configuração (ativação) de filtragem ※Caso em que o próprio tutor faz a configuração Declaro, tendo verificado o descrito abaixo.</p> <p>Eu (tutor, entre outros) declaro a desnecessidade de configuração baseada na lei, tendo como razão a realização imediata da configuração de filtragem, sob a minha responsabilidade, após identificar as condições de utilização em casa, entre outros, de forma adequada.</p> <p><input type="checkbox"/> O/a jovem trabalha e a não utilização do serviço causará sérios obstáculos para o seu trabalho</p> <p><input type="checkbox"/> O/a jovem é incapacitado e/ou está doente e a não utilização prejudicará seriamente a sua vida</p> <p><input type="checkbox"/> O/a declarante (tutor) controlará o uso da rede pelo/a jovem para que ele/a não navegue por conteúdo inapropriado</p> <p><input type="checkbox"/> Por utilizar um aparelho que possui a função de filtragem※7</p>	<p>Ao ser configurado na loja/9</p> <p>Ao ser configurado na loja/4</p> <p>Ao ser configurado após regressar para casa/5</p>
<p>Não aderir</p> <p>Escolha um dos serviços de utilização à direita</p>	<p><input type="checkbox"/> O/a jovem trabalha e a não utilização do serviço causará sérios obstáculos para o seu trabalho</p> <p><input type="checkbox"/> O/a jovem é incapacitado e/ou está doente e a não utilização prejudicará seriamente a sua vida</p> <p><input type="checkbox"/> O/a declarante (tutor) controlará o uso da rede pelo/a jovem para que ele/a não navegue por conteúdo inapropriado</p> <p><input type="checkbox"/> Por utilizar um aparelho que possui a função de filtragem※7</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>8</p>

Verificação sobre o uso por seus filhos

Antes de entregar o telefone celular ou tablet ao seu filho, para a segurança do seu filho, verifique previamente o seguinte conteúdo e marque (✓) nos campos □.

- Estou ciente que existe o risco de ter contato com informações ilegais ou prejudiciais que podem influenciar negativamente no desenvolvimento saudável do meu filho(a), caso ele(a) utilize a internet sem o serviço de filtragem de conteúdo.

Estou ciente também de que há um aumento de jovens envolvidos em problemas devido ao contato com desconhecidos através de mídias sociais, entre outros, e além do risco de se tornar vítima de um crime, também há possibilidade de ser considerado um criminoso sem que tenha consciência disso.

Acredito ter feito a escolha mais adequada ao meu filho(a), considerando os itens importantes acima.